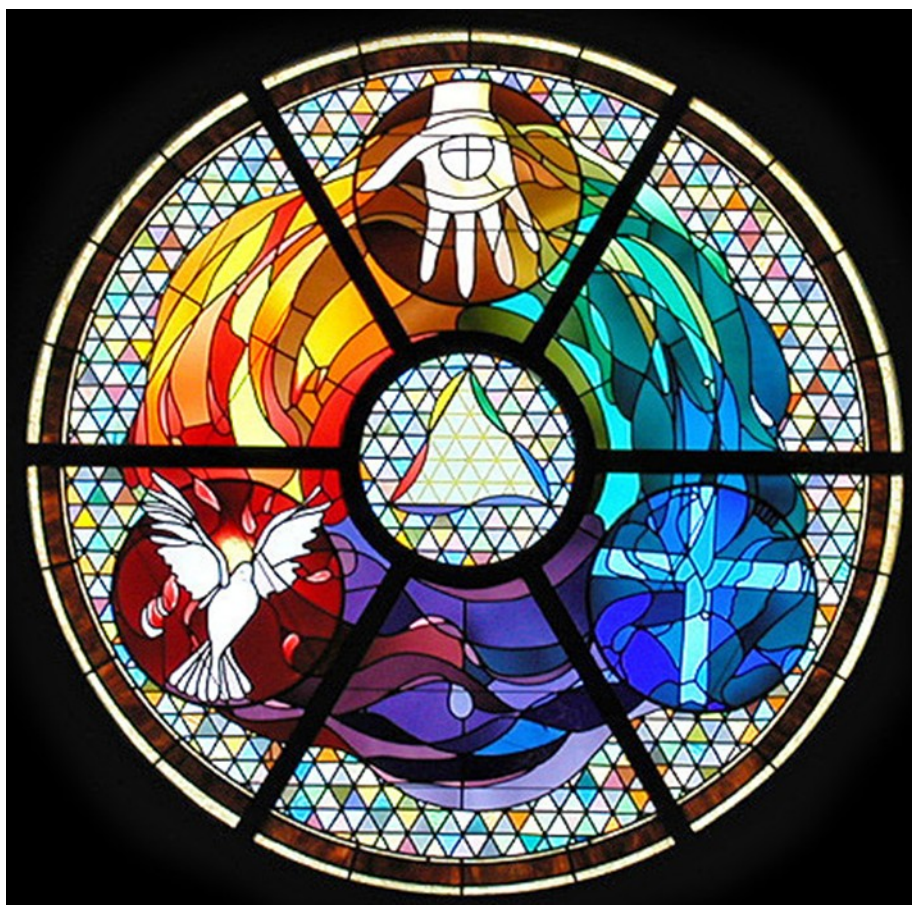




Christ Church Cathedral  
Catedral Iglesia de Cristo  
Springfield, Massachusetts



## **-LA SANTA EUCARISTÍA- DOMINGO DE TRINIDAD**



**31 de mayo del 2026, 12:15pm**

*“Yo estaré con ustedes  
todos los días, hasta el fin  
del mundo.”*

## CATEDRAL IGLESIA DE CRISTO

**Diócesis Episcopal del Oeste de Massachusetts**

**Gathered** by God from many cultures | **Reunidos** por Dios de muchas culturas  
**Transformed** by the grace of Jesus Christ | **Transformados** por la gracia del Jesucristo  
**Sent out** empowered by the Holy Spirit | **Enviados** en el poder del Espíritu Santo

**Catedral Iglesia de Cristo | 35 Chestnut Street | Springfield, MA 01103 | [www.cccspfld.org](http://www.cccspfld.org) |  
413.736.2742**

**Horario de Servicio los Domingos: 8:00 a. m., 10:00 a. m. y 12:15 p. m. en español  
Servicio de los Miércoles a las 12:00 p. m.**

*Bienvenidos a la Catedral Iglesia de Cristo. Somos la Catedral de la Diócesis del Oeste de Massachusetts y una comunidad activa al servicio de Springfield. Es una bendición tenerlos hoy con nosotros. Si son nuevos, les animamos a llenar una Tarjeta de Visitante para recibir más información. A nuestros clérigos y líderes les encantaría conectar con ustedes. La Catedral de la Iglesia de Cristo es una comunidad abierta e inclusiva que invita a todas las personas al increíble amor de Dios, sin barreras de raza, cultura u orientación sexual. Los amamos y los damos la bienvenida.*

### Participantes del Misa

<b>Celebrante/Reverendo</b>	<b>El Reverendo Mike Devine</b>
<b>Diácona</b>	<b>La Reverenda Kate Derose</b>
<b>Director de Música</b>	<b>Sergio D’Orsini</b>
<b>Acólitos</b>	<b>José Méndez, María Capellán, Ricardo Rangel &amp; Martín Sepúlveda</b>
<b>Miembros del Coro</b>	<b>Milagros Lopez, Betty Elizabeth Marte, Sara Kalter D’Orsini and Nilsa Velez</b>
<b>Ujier</b>	<b>Gilda Garcia</b>



**Catedral Iglesia de Cristo**



## ♯ GLORIA

*Gloria, gloria, gloria al Señor*  
*Gloria, gloria, gloria a mi Dios (X2)*

1. Gloria al Señor en lo alto del Cielo  
Gloria al Señor que por mí se encarnó.
2. Paz en la Tierra a todos los hombres  
Que gozan de la bondad de mi Dios

## LA COLECTA

El Señor sea con ustedes.

**Y con tu espíritu.**

Oremos.

Dios omnipotente y eterno, que por la confesión de una fe verdadera nos diste a tus siervos la gracia de reconocer la gloria de la Trinidad eterna, y de adorar la Unidad en el poder de tu divina Majestad: Consérvanos firmes en esta fe y adoración, y llévanos al fin a contemplarte en tu sola y eterna gloria; tú que vives y reinas, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

## PRIMERA LECTURA – Génesis 1:1-2:4a

En el comienzo de todo, Dios creó el cielo y la tierra. La tierra no tenía entonces ninguna forma; todo era un mar profundo cubierto de oscuridad, y el espíritu de Dios se movía sobre el agua.

Entonces Dios dijo: «¡Que haya luz!»,

Y hubo luz. Al ver Dios que la luz era buena, la separó de la oscuridad y la llamó «día», y a la oscuridad la llamó «noche». De este modo se completó el primer día.

Después Dios dijo: «Que haya una bóveda que separe las aguas, para que estas queden separadas.»

Y así fue. Dios hizo una bóveda que separó las aguas: una parte de ellas quedó debajo de la bóveda, y otra parte quedó arriba. A la bóveda la llamó «cielo». De este modo se completó el segundo día.

Entonces Dios dijo: «Que el agua que está debajo del cielo se junte en un solo lugar, para que aparezca lo seco.»

Y así fue. A la parte seca Dios la llamó «tierra», y al agua que se había juntado la llamó «mar».

Al ver Dios que todo estaba bien, dijo: «Que produzca la tierra toda clase de plantas: hierbas que den semilla y árboles que den fruto.»

Y así fue. La tierra produjo toda clase de plantas: hierbas que dan semilla y árboles que dan fruto. Y Dios vio que todo estaba bien. De este modo se completó el tercer día.

Entonces Dios dijo: «Que haya luces en la bóveda celeste, que alumbren la tierra y separen el día de la noche, y que sirvan también para señalar los días, los años y las fechas especiales.»

Y así fue. Dios hizo las dos luces: la grande para alumbrar de día y la pequeña para alumbrar de noche. También hizo las estrellas. Dios puso las luces en la bóveda celeste para alumbrar la tierra de día y de noche, y para separar la luz de la oscuridad, y vio que todo estaba bien. De este modo se completó el cuarto día.

Luego Dios dijo: «Que produzca el agua toda clase de animales, y que haya también aves que vuelen sobre la tierra.»

Y así fue. Dios creó los grandes monstruos del mar, y todos los animales que el agua produce y que viven en ella, y todas las aves.

Al ver Dios que así estaba bien, bendijo con estas palabras a los animales que había hecho: «Que tengan muchas crías y llenen los mares, y que haya muchas aves en el mundo.»

De este modo se completó el quinto día.

Entonces Dios dijo: «Que produzca la tierra toda clase de animales: domésticos y salvajes, y los que se arrastran por el suelo.»

Y así fue. Dios hizo estos animales y vio que todo estaba bien.

Entonces dijo: «Ahora hagamos al hombre a nuestra imagen. Él tendrá poder sobre los peces, las aves, los animales domésticos y los salvajes, y sobre los que se arrastran por el suelo.»

Cuando Dios creó al hombre,  
lo creó a su imagen;  
varón y mujer los creó,  
y les dio su bendición:  
«Tengan muchos, muchos hijos;  
llenen el mundo y gobiérnenlo;  
dominen a los peces y a las aves,  
y a todos los animales que se arrastran.»

Después les dijo: «Miren, a ustedes les doy todas las plantas de la tierra que producen semilla, y todos los árboles que dan fruto. Todo eso les servirá de alimento. Pero a los animales salvajes, a los que se arrastran por el suelo y a las aves, les doy la hierba como alimento.»

Así fue, y Dios vio que todo lo que había hecho estaba muy bien. De este modo se completó el sexto día.

El cielo y la tierra, y todo lo que hay en ellos, quedaron terminados. El séptimo día terminó Dios lo que había hecho, y descansó. Entonces bendijo el séptimo día y lo declaró día sagrado, porque en ese día descansó de todo su trabajo de creación. Ésta es la historia de la creación del cielo y de la tierra.

Palabra del Señor

**Demos Gracias a Dios.**

## **SALMO 8**

- 1 Oh Señor, soberano nuestro, \*  
¡cuán glorioso es tu Nombre en toda la tierra!
- 2 **Alabada es tu gloria sobre los cielos, \***  
**por la boca de los niños y de los que maman.**
- 3 Has fundado la fortaleza, a causa de tus enemigos, \*  
para hacer callar al enemigo y al vengador.
- 4 **Cuando contemplo tus cielos, obra de tus dedos, \***  
**la luna y las estrellas que tú formaste,**
- 5 Digo: “¿Qué es el hombre, para que tengas de él memoria, \*  
el hijo del hombre, que lo amparas?”
- 6 **Le has hecho poco menor que los ángeles, \***  
**y lo coronaste de gloria y honra.**
- 7 Lo hiciste señorear sobre las obras de tus manos; \*  
todo lo pusiste debajo de sus pies:
- 8 **Ovejas y bueyes, todo ello, \***  
**y asimismo las bestias del campo;**
- 9 Las aves de los cielos y los peces del mar, \*  
todo cuanto pasa por los senderos del mar.

**10 Oh Señor, soberano nuestro, \***  
**¡cuán glorioso es tu Nombre en toda la tierra!**

## **LA EPISTOLA – 2 Corintios 13:11-13**

Para terminar, hermanos, deseo que vivan felices y que busquen la perfección en su vida. Anímense y vivan en armonía y paz; y el Dios de amor y de paz estará con ustedes. Salúdense los unos a los otros con un beso santo. Todos los hermanos en la fe les mandan saludos.

Que la gracia del Señor Jesucristo, el amor de Dios y la participación del Espíritu Santo estén con todos ustedes.

Palabra del Señor

**Demos Gracias a Dios.**

### **Evangelio:**

### **A La Divina Trinidad**

A la Divina Trinidad unidos todos alabad  
Con alegría y gratitud su amor y gracia celebrad

*Aleluya! Aleluya!*

*Aleluya! Aleluya!*

*Su amor y gracia celebrad*

## **EL SANTO EVANGELIO – San Mateo 20:19-23**

El Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo según San Mateo

**¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Así pues, los once discípulos se fueron a Galilea, al cerro que Jesús les había indicado. Y cuando vieron a Jesús, lo adoraron, aunque algunos dudaban. Jesús se acercó a ellos y les dijo: —Dios me ha dado toda autoridad en el cielo y en la tierra. Vayan, pues, a las gentes de todas las naciones, y háganlas mis discípulos; bautícenlas en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo, y enséñenles a obedecer todo lo que les he mandado a ustedes. Por mi parte, yo estaré con ustedes todos los días, hasta el fin del mundo.

El Evangelio del Señor.

**Te alabamos, Cristo Señor.**

## CREDO NICENO

**Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.**

**Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.**

**Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.**

**Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.**

## ORACIONES DE LOS FIELES

En paz oramos a ti, Señor Dios

*Silencio*

Por todos los seres humanos en su vida y trabajo diarios;  
**Por nuestras familias, amigos y vecinos, y por los que están solos.**

Por esta comunidad, por esta nación, y por el mundo entero;  
**Por cuantos trabajan por la justicia, la libertad y la paz.**

Por el uso justo y adecuado de tu creación;  
**Por las víctimas del hambre, el temor, la injusticia y la opresión.**

Por cuantos se hallan en peligro, tristeza, o cualquier otra adversidad;  
**Por los que ministran a los enfermos, a los desamparados y a los necesitados.**

Por la paz y unidad de la Iglesia de Dios;  
**Por todos los que proclaman el Evangelio, y cuantos buscan la Verdad.**

Por Sean Primado, y por Miguelina obispo, y por todos los obispos y demás ministros; **Por todos los que sirven a Dios en su Iglesia.**

Por las necesidades e intereses especiales de esta congregación.

*Pausa*

*El Pueblo puede añadir sus propias peticiones.*

Atiéndonos, Señor;  
**Porque grande es tu misericordia.**

Te damos gracias, Señor, por todas las bendiciones de esta vida.

*Pausa*

*El Pueblo puede añadir sus propias acciones de gracias.*

Te exaltaremos, oh Dios nuestro Rey;  
**Y alabaremos tu Nombre para siempre.**

Te pedimos por todos los que han muerto, para que tengan un lugar en tu reino eterno.

*Pausa*

Señor, concédeles tu misericordia;  
**Porque en ti han confiado.**

También te pedimos por el perdón de nuestros pecados.

**Ten misericordia de nosotros, Padre de toda bondad; en tu compasión perdona nuestros pecados, los conocidos y los desconocidos; lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. Sustenta a tus siervos con tu Espíritu, para que vivamos y te sirvamos en novedad de vida, para honra y gloria de tu Nombre; por Jesucristo nuestro Señor. Amén.**

*Celebrante*

Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. Amén.

## LA PAZ

La paz del Señor sea siempre con ustedes.  
**Y con tu espíritu.**

*Durante el ofertorio, se prepara el altar. Se pueden depositar ofrendas y donaciones en la canasta de colectas. También se puede donar y hacer promesas en línea; solo hay que apuntar el teléfono al código QR.*



## LOS ANUNCIOS

### Ofertorio:                    **Cuán Grande Es Él - (How Great Thou Art)**

Señor, mi Dios al contemplar los Cielos  
Y al pensar en toda tu Creación  
Al escuchar tu Voz en cada trueno  
Y al meditar en tu inmenso Poder

**Mi corazón entona la canción cuán grande es Él cuán grande es Él  
Te cantaré cuán grande eres, Señor te adoraré, mi Salvador**

Al meditar en tu amor mostrado  
Al enviar a Cristo a morir  
Aquel Jesús que por salvarnos vino  
Y en una Cruz sufrió por mí y murió

**Te cantaré cuán grande eres, Señor te adoraré, mi Salvador  
Te cantaré cuán grande eres, Señor te alabaré Eterno Rey**

Cuando el Señor me llame a su Presencia  
Al dulce hogar, al Cielo de esplendor  
Le adoraré cantando la Grandeza  
De su Poder y su infinito Amor

**Mi corazón entona la canción Cuán grande es Él cuán grande es Él  
Te cantaré cuán grande eres, Señor Te adoraré, mi Salvador**

**Great and Mighty, Awesome Wonderful, You conquer all  
God our Father , God Omnipotent , You reign on High            (X2)**

**Te cantaré cuán grande eres, Señor te adoraré, mi Salvador  
Te cantaré cuán grande eres, Señor te alabaré Eterno Rey**

## **LA GRAN ACCIÓN DE GRACIAS PLEGARIA EUCARÍSTICA A**

El Señor sea con ustedes.

**Y con tu espíritu.**

Elevemos los corazones.

**Los elevamos al Señor.**

Demos gracias a Dios nuestro Señor.

**Es justo darle gracias y alabanza.**

En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Pero principalmente tenemos que alabarte por la gloriosa resurrección de tu Hijo nuestro Señor Jesucristo; pues él es el verdadero Cordero Pascual, quien fue sacrificado por nosotros, y ha quitado los pecados del mundo. Por su muerte ha destruido la muerte, y por su resurrección a la vida, ha conquistado para nosotros la vida eterna.

Por tanto te alabamos, uniendo nuestras voces con los Angeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

### **SANTO**

Santo, Santo es el Señor  
Dios del Universo  
Llenos están el Cielo y la Tierra de su Gloria

Hosanna, hosanna en el Cielo  
Bendito el que viene en el Nombre del Señor  
Hosanna, hosanna en el Cielo  
Hosanna, hosanna en el Cielo

Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el

Dios y Padre de todos. Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

**Cristo ha muerto. Cristo ha resucitado. Cristo volverá.**

Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones. Santifícalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin.

Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno. Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **AMEN.**

Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

**Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.**

¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.  
**Celebremos la fiesta ¡Aleluya!**

**Fracción:**

**Cordero De Dios**

Cordero de Dios que quitas el pecado del Mundo  
Ten Piedad de nosotros ten Piedad de nosotros

**Cordero de Dios que quitas el pecado del Mundo  
Ten Piedad de nosotros ten Piedad de nosotros**

**Cordero de Dios que quitas el pecado del Mundo  
Danos la Paz danos la Paz**

**Danos danos danos la Paz  
Danos danos danos la Paz**

Los Dones de Dios para ustedes los hijos e hijas de Dios.

Todos están invitados a recibir la Sagrada Comunión. Nuestra práctica es permanecer de pie o arrodillados frente al altar, donde el clérigo les entregará la hostia y luego el cáliz. Si solo desean la bendición y no la Comunión, indíquenlo cruzando los brazos. Si prefieren hostias sin gluten o jugo de uva sin alcohol, indíquenlo a los ministros eucarísticos.

**Comunión:**

 **Come El Pan Y Verás (*Taste And See*)**

**Come el Pan y verás qué bueno es el Señor  
Come el Pan y verás qué bueno es el Señor, el Señor**

1. Bendigo al Señor en todo momento

Su alabanza está siempre en mis labios  
Mi alma se gloria en el Señor  
Que los humildes se alegren

2. Proclamen conmigo su grandeza

Ensalcemos juntos su Nombre  
Le pedí al Señor y me respondió  
Me libró de todas mis ansias

***Come el Pan y verás qué bueno es el Señor  
Come el Pan y verás qué bueno es el Señor, el Señor  
(X2)***

**ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN**

Oremos.

**Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.**

## **LA BENDICION**

Que Dios Todopoderoso, que nos redimió y nos hizo sus hijos mediante la resurrección de su Hijo, nuestro Señor, les conceda la vida eterna. Y la bendición de Dios Todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo, sea con ustedes y permanezca con ustedes por siempre. **Amén.**

**Salida:**

 **Cantad Al Señor**

Cantad al Señor un cántico nuevo cantad al Señor un cántico nuevo  
Cantad al Señor un cántico nuevo  
Cantad al Señor cantad al Señor **(X2)**

Y qué hizo Él hizo maravillas y qué hizo Él hizo maravillas  
Y qué hizo Él hizo maravillas  
Cantad al Señor cantad al Señor

El mar dividió pasaron en seco el mar dividió pasaron en seco  
El mar dividió pasaron en seco  
Cantad al Señor cantad al Señor

Su Hijo envió para darnos vida Su Hijo envió para darnos vida  
Su Hijo envió para darnos vida  
Cantad al Señor cantad al Señor

Cantad al Señor un cántico nuevo cantad al Señor un cántico nuevo  
Cantad al Señor un cántico nuevo  
Cantad al Señor cantad al Señor  
  
Cantad al Señor cantad al Señor  
Cantad al Señor cantad al Señor

Y qué hizo Él hizo maravillas y qué hizo Él hizo maravillas  
Y qué hizo Él hizo maravillas  
Cantad al Señor cantad al Señor  
Cantad al Señor cantad al Señor

## **LA DESPEDIDA**



Vayan en paz para amar y servir al Señor. ¡Aleluya! ¡Aleluya!  
**Demos Gracias a Dios. ¡Aleluya! ¡Aleluya!**









## **ESTA SEMANA EN LA CATEDRAL**

### **CONCIERTO DE BANDA EN LA CATEDRAL CHRIST CHURCH**

El lunes 1 de junio de 2026, a la 1:30 p. m., daremos la bienvenida a la Senior Band of Western Massachusetts en la Catedral Christ Church. El concierto tendrá lugar en nuestro patio interior, situado en el lado que da a Chestnut Street. La banda, compuesta por más de 20 músicos, ofrecerá un programa de una hora de duración.

Marchas tradicionales, blues y música patriótica —junto con \*Sweet Caroline\* y \*The Battle Hymn of the Republic\*— completarán la oferta musical. Podría decirse que la música consistirá en «viejos clásicos» (\*old chestnuts\*) en Chestnut Street. El concierto es gratuito. En caso de lluvia, la banda se trasladará a la Sala Kendrick.

 **DESFILE DEL ORGULLO — ¡SÁBADO 6 DE JUNIO!** 

¡Estamos entusiasmados de volver a formar un equipo para el Desfile del Orgullo de Springfield!  Tendremos una mesa en State Street desde las 11:00 a. m. hasta la 1:00 p. m.  ¡Estaremos repartiendo agua, compartiendo sonrisas y regalando divertidos accesorios del Orgullo!  ¡Nos ENCANTARÍA que te unieras a nosotros ayudando en la mesa o marchando en el desfile!  Por favor, comunícate con la oficina parroquial si te interesa participar.  ¡Ven a celebrar el amor, la alegría, la acogida y la comunidad con nosotros!   
 ¡**TODOS SON BIENVENIDOS!** 

## VIAJE MISIONERO DE LA CATEDRAL ESTE VERANO

Estamos organizando un viaje misionero de 5 días para el mes de agosto, con destino a Stone Bridge Farm en Newton, Nueva Jersey. Stone Bridge Farm es una granja cristiana dirigida por la Dra. Lisa Kimball, profesora jubilada del Seminario Teológico de Virginia y gran amiga de su Decano. Stone Bridge Farm tiene el firme compromiso de conocer, amar y apoyar a la creación, actuando como patrocinadores y promotores de un espacio en plena naturaleza dedicado al cuidado y la sanación de las almas. La granja cuenta con una capilla, una piscina y un río donde se puede pescar y practicar kayak; además, nosotros les ayudaremos a construir dos puentes que les permitirán acceder a una zona de la propiedad donde tienen previsto criar cabras. Si le interesa participar, por favor póngase en contacto a través de la dirección [dean@cccspfld.org](mailto:dean@cccspfld.org); y si desea obtener más información sobre Stone Bridge Farm y su ministerio, visite [stonebridge.farm](http://stonebridge.farm).